

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Кардридер с 3-портовым  
USB-концентратором

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**HB-AC-120**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Благодарим Вас за покупку кардридера TM SVEN!***

### **НАЗНАЧЕНИЕ**

Внешний кардридер Sven HB-AC-120 предназначен для чтения/записи карт памяти. Его также можно использовать как USB-концентратор.

### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не отключайте устройство во время чтения/записи карты памяти, иначе данные могут быть утеряны.
- Устанавливайте карту памяти в слот согласно приведенной таблице. Одновременно можно использовать лишь одну карту памяти!

### **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

- Кардридер – 1 шт.
- Кабель для подключения к ПК – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

### **ОСОБЕННОСТИ**

- Совместим с разъемами USB, поддерживающими «Plug & Play»
- Поддерживает большинство современных карт памяти: MS, SD/MMC, XD/SM, CF/MD и др.

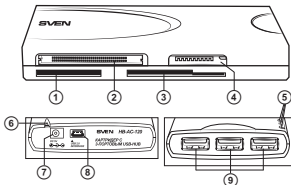
### **СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

- Свободный разъем USB 1.1 или 2.0
- ОС Windows XP/Vista, Macintosh OS 9.0 или выше, Linux Kernel 2.4.1 или выше.

***Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)***

**ОПИСАНИЕ**

- ① Slot SD
- ② Slot CF
- ③ Slot SM/XD
- ④ Slot MS
- ⑤ Индикаторы подключения к USB-хабу
- ⑥ Индикатор чтения/записи
- ⑦ Разъем для подключения источника питания DC
- ⑧ Разъем мини-USB
- ⑨ Разъемы USB-хаба



*Рис. 1. Конструкция кардридера  
 (вид спереди, слева, справа)*

**ИНДИКАЦИЯ РЕЖИМОВ РАБОТЫ**

- Если устройство подключено к системе и карта памяти правильно установлена в слот, будет светиться индикатор ⑥.
- Во время чтения/записи индикатор ⑥ мигает.
- Если к разъемам USB-хаба ⑨ подключить оборудование индикаторы подключения ⑤ засветятся.

**РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ**

- Если устройство после подключения к USB-порту не работает, проверьте правильно ли карта памяти установлена в слот (см. таблицу).

Слоты	Поддерживают карты памяти
SM Slot MS Slot	SM/XD и др. MS, MS DUO, MS Pro, MS PRO-Duo, MS MagicGate, MS Pro MagicGate, MS Duo MagicGate, MS Pro-DUO MagicGate и др.
CF Slot SD Slot	CF I/II, CF Ultra II, CF Extreme III, MD, Magicstor и др. SD, miniSD, MMC-I, MMC-II, MMC4.0, MMC Dual Voltage, RS-MMC, RS-MMC Dual Voltage, RS-MMC 4.0 и др.

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Кардрідер з 3-портовим  
USB-концентратором

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**HB-AC-120**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю кардрідера TM SVEN!**

### **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Зовнішній кардрідер Sven HB-AC-120 призначено для читання/запису карт пам'яті. Його також можна використовувати як USB-концентратор.

### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Не вимикайте пристрій під час читання/запису карти пам'яті, інакше дані можуть бути втрачені.
- Встановлюйте карту пам'яті в слот згідно з наведеною таблицею. Одночасно можна використовувати лише одну карту пам'яті!

### **КОМПЛЕКТАЦІЯ**

- Кардрідер – 1 шт.
- Кабель для підключення до ПК – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

### **ОСОБЛИВОСТІ**

- Сумісний з роз'ємами USB, що підтримують «Plug & Play»
- Підтримує більшість сучасних карт пам'яті: MS, SD/MMC, XD/SM, CF/MD та ін.

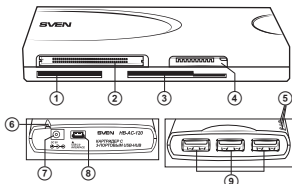
### **СИСТЕМНІ ВИМОГИ**

- Вільний роз'єм USB 1.1 або 2.0.
- ОС Windows XP/Vista, Macintosh OS 9.0 і вище, Linux Kernel 2.4.1 і вище.

**Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)**

**ОПИС**

- ① Slot SD
- ② Slot CF
- ③ Slot SM/XD
- ④ Slot MS
- ⑤ Індикатори підключення до USB-хабу
- ⑥ Індикатор читання/запису
- ⑦ Роз'єм для підключення джерела живлення DC
- ⑧ Роз'єм міні-USB
- ⑨ Роз'єми USB-хаба



*Мал. 1. Конструкція карддрівера  
 (вигляд спереду, зліва, справа)*

**ІНДИКАЦІЯ РЕЖИМІВ РОБОТИ**

- Якщо пристрій підключено до системи і карта пам'яті правильно встановлена в слот, буде світитися індикатор ⑥.
- Під час читання/запису індикатор ⑥ блимає.
- Якщо до роз'ємів USB-хаба ⑨ підключити обладнання, індикатори підключення ⑤ засвітяться.

**ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ**

- Якщо пристрій після підключення до USB-порту не працює, перевірте чи правильно карта пам'яті встановлена в слот (див. таблицю).

Слоти	Підтримують карти пам'яті
SM Slot	SM/XD та ін.
MS Slot	MS, MS DUO, MS Pro, MS PRO-Duo, MS MagicGate, MS Pro MagicGate, MS Duo MagicGate, MS Pro-DUO MagicGate та ін.
CF Slot	CF I/II, CF Ultra II, CF Extreme III, MD, Magicstor та ін.
SD Slot	SD, miniSD, MMC-I, MMC-II, MMC4.0, MMC Dual Voltage, RS-MMC, RS-MMC Dual Voltage, RS-MMC 4.0 та ін.

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Card Reader with  
3-port USB Hub

## USER'S MANUAL



**HB-AC-120**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Thank you for purchasing SVEN PC card reader!***

### **USAGE**

Sven HB-AC-120 external card reader is designed for reading/writing memory cards. It can also be used as a USB hub.

### **SAFETY PRECAUTIONS**

- Do not disconnect the device while reading/writing a memory card to avoid data loss.
- Insert a memory card into the slot according to the table below. Use one memory card at a time only!

### **PACKAGE CONTENTS**

- Card reader – 1 pc
- PC connection cable – 1 pc
- User's manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

### **SPECIAL FEATURES**

- Compatible with USB connectors supporting Plug & Play technology
- Supports most modern memory cards: MS, SD/MMC, XD/SM, CF/MD etc.

### **SYSTEM REQUIREMENTS**

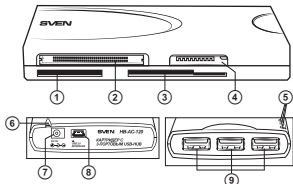
- Available USB 1.1 or 2.0 port.
- OS Windows XP/Vista, Macintosh OS 9.0 or up, Linux Kernel 2.4.1 or up.

***Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi)***



**DESCRIPTION**

- ① SD slot
- ② CF slot
- ③ SM/XD slot
- ④ MS slot
- ⑤ USB hub connection LEDs
- ⑥ Reading/writing LED
- ⑦ DC power source connection port
- ⑧ Mini USB port
- ⑨ USB hub ports



*Fig. 1. Card reader construction  
(front, left, right views)*

**OPERATION MODE LED**

- If the device is connected to a USB port and the memory card is inserted into the slot correctly, LED ⑥ will light up.
- During reading/writing LED ⑥ flashes.
- If you connect your equipment to USB hub ports ⑨, connection LEDs ⑤ will light up.

**TROUBLE SHOOTING**

- If the device does not operate after its connection to a USB port, make sure the memory card is inserted into the slot correctly (see table).

Slot	Memory cards supported
SM Slot	SM/XD, etc.
MS Slot	MS, MS DUO, MS Pro, MS PRO-Duo, MS MagicGate, MS Pro MagicGate, MS Duo MagicGate, MS Pro-DUO MagicGate, etc.
CF Slot	CF I/II, CF Ultra II, CF Extreme III, MD, Magicstor, etc.
SD Slot	SD, miniSD, MMC-I, MMC-II, MMC4.0, MMC Dual Voltage, RS-MMC, RS-MMC Dual Voltage, RS-MMC 4.0, etc.

## Кардридер с 3-портовым USB-концентратором

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **HB-AC-120**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва,

ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:

ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха  
Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите  
в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**

Гарантийный срок: 12 мес.

Срок службы: 2 года.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **HB-AC-120**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН  
Центр». Київська область, м. Переяслав-  
Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31.

Призначення, споживчі властивості та відомості  
про безпеку товару див. у керівництві  
користувача.

Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**

Гарантійний термін: 12 міс.

Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить.

Зберігати в сухому місці.

Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія  
Лімітед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентіе,  
15. Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia  
Ltd. 15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.  
Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**HB-AC-120**